

CultureTalk Ahiska Turks Video Transcripts: <http://langmedia.fivecolleges.edu>  
**Sautéing the Vegetables**

**English translation:**

- Don't you need to stir the onions?
- Which one?
- The one that is frying.
- I will dump<sup>1</sup> this in the other.... This will turn a little red, and then I will dump the meat.
- You are adding the tomato paste. Then you are stirring it... Does this need to fry?
- It needs to be cooked a little.
- This will be sautéed, right?
- Hm hm.
- You are stirring it.... It started to sauté; now we are stirring it again.... It started to turn red as well... and this is... boiling slowly.
- It is boiling. It is boiling. I actually added some more water.
- It will boil.
- It will boil, and I will dump this into this.
- Meanwhile you are chopping the potatoes. There are quite a lot of potatoes, as I see. It has plenty of potatoes.
- I chopped them all. Now I am chopping the carrots.
- You need to chop the carrots. You will chop them real tiny again. ... Now you are dumping the carrots. You are going to sauté them together. ... You are stirring it like that.
- How many minutes do they need to be sautéed.
- About twenty minutes. ... I will dump the potatoes.
- Now you are dumping the potatoes.

---

<sup>1</sup> They always say “dump” to indicate that they “add” or “put in” some ingredient.

- They all will be sautéed together. Then I will dump them all in the water.
- You will stir this for twenty minutes. .... This is stirred, sautéed for twenty minutes. Potato, meat....
- Carrot.
- Carrot.
- Hm hm.
- Also, onion and oil are at the bottom, right?
- Yeah, we are stirring them. ... After [it is] sautéed, I will dump this pot into the other one with the bones.
- You are adding more onions.
- Yes, for its flavor to be good. Chopped onions ... they will all be sautéed together.

**About CultureTalk:** CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use everyday. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2003-2009 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges,  
Incorporated